

Zeitschrift: Informe de actividad / Comité internacional de la Cruz Roja
Herausgeber: Comité internacional de la Cruz Roja
Band: - (1971)

Rubrik: Situación financiera

Nutzungsbedingungen

Die ETH-Bibliothek ist die Anbieterin der digitalisierten Zeitschriften auf E-Periodica. Sie besitzt keine Urheberrechte an den Zeitschriften und ist nicht verantwortlich für deren Inhalte. Die Rechte liegen in der Regel bei den Herausgebern beziehungsweise den externen Rechteinhabern. Das Veröffentlichen von Bildern in Print- und Online-Publikationen sowie auf Social Media-Kanälen oder Webseiten ist nur mit vorheriger Genehmigung der Rechteinhaber erlaubt. [Mehr erfahren](#)

Conditions d'utilisation

L'ETH Library est le fournisseur des revues numérisées. Elle ne détient aucun droit d'auteur sur les revues et n'est pas responsable de leur contenu. En règle générale, les droits sont détenus par les éditeurs ou les détenteurs de droits externes. La reproduction d'images dans des publications imprimées ou en ligne ainsi que sur des canaux de médias sociaux ou des sites web n'est autorisée qu'avec l'accord préalable des détenteurs des droits. [En savoir plus](#)

Terms of use

The ETH Library is the provider of the digitised journals. It does not own any copyrights to the journals and is not responsible for their content. The rights usually lie with the publishers or the external rights holders. Publishing images in print and online publications, as well as on social media channels or websites, is only permitted with the prior consent of the rights holders. [Find out more](#)

Download PDF: 18.01.2026

ETH-Bibliothek Zürich, E-Periodica, <https://www.e-periodica.ch>

IV. SITUACIÓN FINANCIERA

1. NOTA DE INTRODUCCIÓN

En el ejercicio de 1971 se han destacado los dos hechos trascendentes siguientes tocante a la situación financiera del CICR:

- mensaje del Consejo Federal Suizo de fecha 8 de septiembre de 1971 a la Asamblea Federal, relativo a las contribuciones asignadas por la Confederación al Comité Internacional de la Cruz Roja;
- entrega el 29 de junio de 1971 por el Gobierno de los Estados Unidos de América de una contribución extraordinaria de un millón de dólares.

Parece útil examinar con más detalle el significado de ambos acontecimientos.

El Consejo Federal Suizo expuso en su mensaje las razones que han motivado el que el CICR mantenga delegaciones en diferentes partes del mundo. Recuerda también que los conflictos planteados han obligado al CICR a efectuar varias intervenciones de envergadura en el curso de los últimos años. Por último, en cumplimiento de un mandato que le fuera confiado en la XXI Conferencia Internacional de la Cruz Roja, celebrada en Estambul en 1969, el CICR procedió a la elaboración de reglas destinadas a completar el derecho humanitario en vigor.

Estas circunstancias han entrañado un desarrollo considerable de las actividades del CICR y el correspondiente aumento de sus gastos, incremento al que la Confederación Helvética ha contribuido de manera preponderante por medio de subvenciones que superan en mucho sus contribuciones anuales ordinarias.

La evolución de las actividades del CICR ha obligado al Comité Internacional a reexaminar la estructura de su financiamiento con el interés de asegurar, a la vez, la estabilidad del financiamiento de su estructura permanente y la flexibilidad necesaria en los medios complementarios que hayan de aplicarse según la evolución de los conflictos. El nuevo sistema de financiamiento se explica en el

cuadro anexo al mensaje que se reproduce en el Cuadro I del presente Informe de Actividad.

Teniendo en cuenta este sistema de financiamiento, el Consejo Federal ha propuesto a las Cámaras que se aumenten los 2,5 millones de francos, en concepto de contribución anual regular de la Confederación Helvética, a 7,5 millones de francos, destinados al financiamiento de la estructura permanente del CICR y que, además, se asigne a esta institución contribuciones complementarias hasta 5 millones de francos anuales para financiar su estructura temporal, es decir, los gastos ocasionados por la contratación eventual del personal suplementario para acciones especiales. Complementaba tales propuestas otra para transformar en subvención única el anticipo de 10 millones de francos, concedido en 1968, que se había agotado rápidamente. En la conclusión a que llegaba, el Consejo Federal destacaba que estas diferentes propuestas tenían por finalidad regularizar más bien una situación, que se había impuesto por el desarrollo mismo de las circunstancias, que aumentar el apoyo financiero que la Confederación Helvética concedía efectivamente al CICR desde hacía años.

Las propuestas del Consejo Federal fueron adoptadas por el Consejo de Estados en diciembre de 1971, y por el Consejo Nacional, en 1972. Dado que el nuevo régimen financiero había de entrar en vigor en 1972, la Confederación Helvética concedió al CICR a finales de 1971 otra contribución extraordinaria de 4,1 millones de francos, para que el Comité Internacional pudiera proseguir su misión.

El nuevo sistema de apoyo financiero prestado por el Gobierno suizo, al igual que la nueva estructura financiera (véase el cuadro I), que por primera vez aparecerán en las cuentas correspondientes al ejercicio de 1972, proporcionarán indudablemente al CICR una mayor estabilidad en la financiación de su estructura permanente, al propio tiempo que la flexibilidad necesaria en cuanto al personal de refuerzo que haya de contratar con carácter temporal en sus delegaciones. Así y todo, no por ello es menor la necesidad de que los demás Gobiernos incrementen substancialmente las contribuciones anuales que asignan al Comité Internacional para que pueda sufragar su estructura permanente. El CICR desea que estas contribuciones, que actualmente alcanzan la cifra de 2,2 millones de francos suizos, lleguen a un total de 7,5 millones en el curso

de los próximos tres años, lo que le permitiría hacer frente a la vez al inevitable aumento de sus gastos fijos, debidos al aumento de los costos, y a restablecer un equilibrio conveniente entre el apoyo aportado por el país de origen y el de los demás países signatarios de los Convenios de Ginebra.

Con la finalidad ya de conseguir un mejor equilibrio entre las contribuciones de los distintos países, se han entablado conversaciones entre el CICR y el Gobierno de los Estados Unidos para que este último intensifique su apoyo financiero a la estructura permanente. El Gobierno estadounidense, deseoso de proseguir su ayuda, generosamente prestada ya en los últimos años en acciones de gran envergadura, concedió al CICR a finales de junio de 1971 una contribución especial de un millón de dólares destinada a toda su actividad humanitaria en el mundo.

De los 4 millones de francos suizos que aproximadamente representa esta contribución, 1,5 millones se asignaron para atender a gastos correspondientes a 1971, y se ha previsto atribuir una cantidad equivalente para financiar en 1972 gastos de la estructura permanente.

Análisis del balance y de la cuenta de resultados

Balance

El análisis del balance (véase cuadro II) no necesita comentario particular, salvo para indicar lo siguiente :

- una vez que entre en vigor el nuevo sistema de contribuciones al CICR por parte de la Confederación Helvética, las partidas que figuran en el Activo en concepto de gastos de acciones de socorro con cargo a anticipos especiales (« Gastos de acciones por cubrir ») se anularán y ya no figurarán en los próximos balances, lo mismo que la partida « Anticipo de la Confederación » que aparece en contrapartida en el Pasivo del balance bajo el concepto de « Deudas a largo plazo »;

- la partida « Reserva general », que figuraba en el Pasivo del balance por 5.644.000 francos, se ha dividido en dos partidas :
 - « Reserva general » 644.000 francos
 - « Reserva especial » 5.000.000 francos

Esta última reserva, correspondiente al saldo de la contribución extraordinaria de 8 millones de francos efectuada por el Gobierno suizo en favor del CICR a principios de 1970, fue utilizada en el curso de 1971 para completar el financiamiento de la estructura permanente ;

La « Reserva especial », en cambio, se ha engrosado con :

- la parte todavía sin utilizar con cargo a la contribución extraordinaria del Gobierno de los Estados Unidos, es decir, 2,5 millones de francos suizos ;
- una asignación procedente del resultado del ejercicio de 1971, que representa 410.461,04 francos, por lo que el nuevo saldo es de 2.910.461,04 francos en 31 de diciembre de 1971.

Cuenta de resultados (presupuesto anual)

Gracias a los donativos extraordinarios recibidos del Gobierno suizo y del Gobierno estadounidense, el CICR ha podido cerrar sin déficit el ejercicio de 1971, tras haber procedido a las amortizaciones extraordinarias indispensables de la partida « Activo inmovilizado », constituyéndose, incluso, las reservas necesarias para asegurar su financiamiento en 1972 (véase el cuadro III). No hay que olvidar, empero, que el financiamiento regular sigue siendo insuficiente para cubrir los gastos de la estructura permanente y que el CICR habrá todavía de conseguir un aumento substancial de sus ingresos regulares para atender los gastos de esta estructura a partir de 1973, a pesar de que no se prevea aumentar el personal permanente.

Al igual que en 1970, la cuenta de resultados engloba los ingresos y los gastos de la estructura permanente y de la estructura temporera, estructura ésta que se dispondrá de forma distinta a partir del año 1972.

En el cuadro IV se indica el detalle de las contribuciones recibidas de los Gobiernos y de las Sociedades nacionales de la Cruz Roja.

Fondo para acciones de socorro (que no figuran en el presupuesto anual)

En el cuadro V se resume el movimiento de este fondo especial, que conviene recordar, se engrosa principalmente con la colecta entre la población suiza y con otros donativos que proporcionan donantes para acciones de socorro.

Los gastos corresponden íntegramente a los socorros médicos y materiales distribuidos por los delegados del CICR en sus actividades regulares.

Gastos por acciones ocasionales

En el cuadro VI figuran los gastos que también se han efectuado para liquidar las antiguas acciones de Nigeria y Jordania, así como los primeros desembolsos con motivo del conflicto entre la India y el Paquistán, y que corresponden a partir del 1 de diciembre de 1971 a las actividades ocasionales, dado el volumen que ha alcanzado esta acción.

Otros Fondos administrados por el CICR

Como todos los años, en el cuadro VII figuran los balances y cuentas de resultados de los fondos administrados por el CICR, y de los cuales dispone de conformidad con el correspondiente estatuto.

Informe de verificación

Las cuentas han sido revisadas por la *Société fiduciaire romande Ofor*, miembro de la *Chambre suisse d'experts comptables*, la cual presentó en fecha 25 de febrero de 1972 el informe que figura en las páginas 141-143.

Financiamiento del CICR

CUADRO I

	Estructura permanente	Estructura temporera (complementaria)	Actividades ocasionales
Actividades	Protección de las víctimas de conflictos (sólo personal dirigente del CICR destacado en misión). Agencia Central de Informaciones. Planificación de misiones de socorro. Reafirmación, desarrollo, interpretación y difusión de los principios de la Cruz Roja y del derecho humanitario. Representación del CICR, definición de su línea de conducta. Coordinación con Organismos internacionales. Información. Publicaciones. Servicios técnicos. Administración y Finanzas.	Protección de las víctimas de conflictos (delegados temporeros, especialmente médicos, destacados en misión, y empleados locales) Organización de Conferencias Internacionales (personal complementario)	Socorros a las víctimas de conflictos: cuidados, transportes, envío de medicamentos, víveres, ropa y albergue.
Número y naturaleza del personal en 1 de julio de 1971	228 funcionarios de plantilla	32 delegados contratados por tiempo determinado 84 empleados locales	Personal contratado en número variable por plazo breve, según las necesidades
Presupuesto de 1971	11,6 millones presupuesto para el ejercicio de 1971 : 16,7 millones	5,1 millones	Varía según las actividades Presupuesto especial para cada operación
Naturaleza de los gastos	continuos	variables	ocasionales
Variación de los gastos (grado de volumen previsible)	+ o -10% anual, según aumente o disminuya la estructura permanente	De la mitad al quintuplo, según la evolución de los conflictos; es previsible el personal de refuerzo para Conferencias	Imprevisible
Naturaleza del financiamiento	Ha de ser regular	Habrá de asegurarse, aunque varíen los gastos	Financiamiento <i>ad hoc</i>
Utilización de los medios	Se garantizará la independencia del CICR en cuanto a la utilización de los medios		Se atribuirán al CICR los medios recibidos para la operación
Informe a los donadores	Informe anual de gestión	Informe anual de gestión y justificación del programa temporal emprendido	Informe <i>ad hoc</i> sobre cada intervención
Clase de financiamiento	Contribuciones anuales ordinarias	Subvención anual	Donativos por llamamientos especiales

Balance en 31 de diciembre de 1971

(Estado resumido)		
ACTIVO	1971	1970
ACTIVO DISPONIBLE	4.749	734
ACTIVO A CORTO PLAZO		
— Títulos e inversiones	7.496	10.794
— Deudores	1.859	1.771
— Cuentas transitorias (regularización) del Activo	387	464
	9.742	13.029
ACTIVO INMOVILIZADO		
— Existencias para primeros auxilios	146	162
— Mobiliario y material	381	657
	527	819
ANTICIPOS A LAS DELEGACIONES	532	482
FONDOS FIDUCIARIOS		
— Deudores	3.244	4.528
— Inversiones	536	2.334
	3.780	6.862
GASTOS DE ACCIONES POR CUBRIR		
— Yemen	2.050	2.050
— Viet-Nam	3.036	3.036
— Oriente Medio	6.014	6.014
— Aden	723	723
— Grecia	763	763
— Manuel escolar	256	256
Donativo extraordinario de la Confederación	(2.842)	(2.842)
	10.000	10.000
TOTAL	29.330	31.926
DEUDOR POR FIANZA	400	400

comparado
con relación al de 31 de diciembre de 1970

en miles de francos suizos)

PASIVO

DEUDAS A CORTO PLAZO

— Acreedores	1.740	2.132
— Cuentas transitorias (regularización) del Pasivo	556	588
	2.296	2.720

DEUDAS A LARGO PLAZO

— Anticipo de la Confederación	10.000	9.500
--	--------	-------

ASIGNACIONES DIVERSAS	488	452
--	------------	------------

FONDOS PARA ACCIONES DE SOCORRO

— Disponibles	806	996
— Reservas	3.402	752
	4.208	1.748

FONDOS FIDUCIARIOS

— Créditos bancarios y proveedores	3.244	4.528
— Acciones ocasionales	—	1.773
— Otros fondos	536	561
	3.780	6.862

FONDOS PROPIOS

— Reserva general	644	2.645
— Reserva especial	2.911	5.000
(menos déficit del ejercicio de 1970)	—	(2.001)
remanente de ingresos del ejercicio de 1971	3	
	3.558	5.644
— Reserva para conflicto generalizado	5.000	5.000

TOTAL

	29.330	31.926
--	---------------	---------------

FIANZA	400	400
-------------------------	------------	------------

Cuenta global de gastos por actividades

comparada con los resultados de 1970

ESTRUCTURA PERMANENTE	En francos suizos		
	Resultado 1970	Resultado 1971	Presupuesto 1972
GASTOS			
Actividades llevadas a cabo por:			
COMITÉ, SECRETARÍA DE LA PRESIDENCIA	555.505	612.415	646.575
SECRETARÍA GENERAL	195.915	247.549	226.465
DEPARTAMENTO DE PRINCIPIOS Y DERECHO:			
Dirección Crónica y Revue Internationale . .	337.733	407.476	435.155
Delegado ante Organizaciones internacionales	33.591	118.935	160.105
División Jurídica	422.647	1.086.342	691.065
División de Difusión y Documentación	790.168	531.441	618.495
	1.584.139	2.144.194	1.904.820
DEPARTAMENTO DE OPERACIONES			
Dirección, División de Logística y Servicio de Delegaciones	934.560	1.085.369	1.386.803
Europa y América del Norte	686.967	321.421	293.702
África	567.695	871.732	833.010
Asia — Oceanía	1.879.938	2.330.698	2.118.390
Oriente Medio	4.090.440	3.377.122	3.117.825
América Latina	247.645	434.524	565.050
Agencia Central de Informaciones	639.067	666.441	705.332
	9.046.312	9.087.307	9.020.112
OTROS SERVICIOS			
División de Prensa e Información	504.648	608.100	1.054.840
División de Personal	760.417	768.871	524.655
División de Finanzas y Administración *. . . .	2.546.066	3.276.556	3.499.996
	3.811.131	4.653.527	5.079.491
COSTE DE ACTIVIDADES	15.193.002	16.744.992	16.877.463
OTROS GASTOS		129.556	
ASIGNACIONES:			
Intervenciones urgentes			500.000
Ajuste de sueldos según índice económico . .			400.000
Nuevas instalaciones, edificios y estación de radio			200.000
Estudios de organización a largo plazo			150.000
			1.250.000
AMORTIZACIÓN EXTRAORDINARIA	423.250	180.000	
TRANSFERENCIA A LA RESERVA ESPECIAL		410.461	
RESULTADO	15.616.252	17.465.009	18.127.463
Remanente de ingresos transferido a reserva general		3.568	
TOTAL	15.616.252	17.468.577	18.127.463

* Se incluyen en esta división las cargas sociales para el personal, a saber:
1970: 541.787,— 1971: 530.223,—
1972 (cantidad presupuestada): 656.500,—

y de ingresos en el ejercicio de 1971

CUADRO III

y el presupuesto de 1972

ESTRUCTURA PERMANENTE INGRESOS	En francos suizos		
	Resultado 1970	Resultado 1971	Presupuesto 1972
Contribuciones :			
Gubernamentales : Suiza :			
contribución anual	2.500.000	2.500.000	7.500.000
contribución extraordinaria	3.000.000	9.100.000	4.275.417
anticipo en cuenta corriente	3.532.000		
	9.032.000	11.600.000	11.775.417
USA : contribución			
extraordinaria		1.432.187	1.500.000*
Europa	1.138.523	1.135.205	1.191.215
África	145.200	209.765	176.665
América del Norte	317.800	292.280	332.280
América Latina	72.900	65.915	63.325
Asia — Oceanía	468.500	438.050	436.515
	11.174.923	15.173.402	15.475.417
De Sociedades nacionales de la Cruz Roja . . .	737.610	836.225	800.000
	11.912.533	16.009.627	16.275.417
Contribuciones de origen privado	339.227	363.860	350.000
Donativos y legados no asignados	643.794	410.461	150.000
Rentas financieras propias	719.884	684.629	949.125
	13.615.438	17.468.577	17.724.542
 RESULTADO			
Transferencia con cargo a la reserva general .	2.000.814		402.921
 TOTAL	15.616.252	17.468.577	18.127.463

* Se ha transferido un millón para 1973

Estado de las contribuciones de los Gobiernos y de las Sociedades nacionales para 1971

Países	Francos suizos			
	Gobiernos		Sociedades nacionales	
	Recibido	Por recibir	Recibido	Por recibir
Afganistán				
Albania			700	
Alto Volta				
Argelia				
Alemania (R.D.)	5.000		6.000	
Alemania (R.F.)	235.900		55.860	
Arabia Saudita				
Australia		72.000	39.875	
Austria	24.600		13.500	
Barbados	4.080			
Bélgica		10.800	12.500	
Birmania		6.400	3.000	
Botswana			1.500	
Brasil		11.700		
Bulgaria	6.000		6.250	
Burundi	4.000			
República Khmer (Camboya)			2.200	
Camerún		3.750		
Canadá		80.000	42.500	
Centrafricana (Rep.)		3.000		
Ceilán	2.450			
Colombia	15.465			
Corea (República Popular Democrática de)			2.000	
Corea (República de)	24.000		7.300	
Costa Rica			480	
Costa de Marfil	3.260		3.200	
Checoslovaquia			3.000	
Chile		11.700		5.700
China (República Democrática Popular)				
Chipre	2.980			
Dinamarca	57.260			4.000
Ecuador	1.595		3.000	
El Salvador			2.580	
España		8.000	12.000	
Estados Unidos ¹	195.000		204.000	

¹ Véase también contribuciones extraordinarias.

Países	Francos suizos			
	Gobiernos		Sociedades nacionales	
	Recibido	Por recibir	Recibido	Por recibir
Etiopía			3.305	
Filipinas	30 695		16 635	
Finlandia	30.895		3.000	
Francia	171.515		43.730	
Gambia				
Ghana	5.865			
Grecia	17.025		14.000	
Guatemala			2.155	
Guayana	6.165			
Haití			2.265	
Honduras		3.900		
Hungría	2.000		4.000	
India		42.700	1.565	
Indonesia		15.000		3.200
Irak			5.915	
Irán	25.000		18.925	
Irlanda	10.000		4.960	
Islandia	2.500		2.000	
Israel	15.025			
Italia		85.000		
Jamaica	2.455			
Japón		58.500	54.390	
Jordania	11.935			2.720
Koweit		50.000		
Líbano	15.985		3.860	
Liberia		19.500		1.950
Liechtenstein	15.000			3.600
Luxemburgo	4.000		5.000	
Malasia	11.000			
República Malgache	5.650			
Malta				
Marruecos	14.280			
México	17.280			
Mónaco	5.045		3.500	
Mongolia		1.000		
Nepal	1.880			
Nicaragua	4.080			2.500
Nigeria		6.000		2.700
Noruega	23.020			
Nueva Zelanda	27.315		11.390	
Países Bajos	50.000		35.000	
Pakistán				

Países	Francos suizos			
	Gobiernos		Sociedades nacionales	
	Recibido	Por recibir	Recibido	Por recibir
Perú			4.250	
Polonia	30.000		15.000	
Portugal	15.000		1.000	
República Árabe Unida		39.000		
República Dominicana			2.905	
República Sudafricana	46.000		14.380	
Rumania			10.280	
Reino Unido	152.880		29.835	
San Marino	2.720		2.720	
Senegal		2.000		2.000
Sierra Leona	6.595			
Siria	4.650		2.325	
Suecia	158.920			10.000
Suiza ²	2.500.000			
Tanzania	3.115			
Tailandia	18.000		6.000	
Togo				
Trinidad-Tabago	2.185			
Túnez	2.000			3.000
Turquía			16.300	
Uganda		2.900		
URSS			16.250	
Venezuela				
Viet-Nam (República Democrática)			2.205	
Viet-Nam (República de)				
Yugoslavia		2.500	3.000	
Zaire		9.750		
Total parcial	4.049.265	545.100	783.490	41.370
Regularización de años anteriores, según el siguiente cuadro complementario	46.850		11.365	
Total de las contribuciones	4.096.115	545.100	794.855	41.370

² Véase también contribuciones extraordinarias.

REGULARIZACIÓN DE AÑOS ANTERIORES

Países	Francos suizos	
	Gobiernos	Sociedades nacionales
Brasil		1.000
Chípre	1.490	
Costa de Marfil	3.200	
España		4.575
Gambia	985	
Alto Volta	370	
India (diferencia 1970)	(2.095)	
Irak		
Italia (diferencia 1970)	(375)	
Jamaica	2.590	
Japón		5.690
Liberia	21.600	
Malawi		100
Mongolia	1.000	
Nepal	1.140	
Nigeria		
Países Bajos	10.000	
Madagascar	1.945	
Senegal	5.000	
Total	46.850	11.365

CONTRIBUCIONES EXTRAORDINARIAS

Países	Frs.s.
	Gobiernos
¹ Estados Unidos (un millón de dólares)	3.932.187
² Suiza	4.100.000
	8.032.187

Fondo especial para acciones de socorro

	Frs.s.	Frs.s.
Resumen del movimiento en 1971		
1. SALDO A CUENTA NUEVA EN 1 DE ENERO DE 1971		1.748.241
2. INGRESOS EN 1971		
2.1 Producto neto de la colecta entre la población suiza	785.010	
2.2 Otros donativos atribuidos a acciones de socorro particulares	1.855.638	
2.3 Asignación del Fondo Bénédicte	163.200	
2.4 Otros ingresos diversos	25.542	2.829.390
3. GASTOS EN 1971		
Gastos de compra y de transporte de socorros repartidos de acuerdo con las zonas de intervención siguientes:		
— Europa	90.277	
— África	86.004	
— América Latina	112,132	
— Sudeste Asiático	582.531	
— Oriente Medio	1.101.870	
— Otros socorros diversos	4.340	
	<u>1.977.154</u>	
— Gastos para mantener existencias de urgencia (material de cura)	49.424	(2.026.578)
4. REMANENTES DE FONDOS DE LAS ACCIONES DE NIGERIA Y JORDANIA	396.226	
5. NUEVA ACCIÓN INDIA-PAQUISTÁN	620.016	
6. ACCIÓN ESPECIAL PARA MANUALES ESCOLARES	640.617	1.656.859
		<u>4.207.912</u>

Estructura ocasional

RESUMEN DEL MOVIMIENTO EN 1971

		Francos suizos	
		Gastos	Ingresos
PASADA ACCIÓN DE NIGERIA			
Indemnización de invalidez a ex delegado y gastos de liquidación		161.927	
Ingresos financieros y otros ingresos varios	54.668		
Deducción con cargo a fondos disponibles	107.259		161.927
		161.927	161.927
ACCIÓN ESPECIAL EN JORDANIA			
Gastos de personal (sueldos y salarios, pagos por desplazamientos y seguros)	73.255		
Gastos de delegaciones para operaciones	17.929		
Gastos de socorros y gastos locales para víveres, prendas de vestir, tiendas de campaña, medicamentos, etc.	374.689	465.873	
Reembolso de gastos	145.605		
Ingresos financieros y otros ingresos	7.363		
	152.968		
Deducción con cargo a fondos disponibles	312.905		465.873
		465.873	465.873
NUEVA ACCIÓN INDIA-PAQUISTÁN			
Gastos de personal (sueldos y salarios, pagos por desplazamientos y seguros)	230.968		
Gastos de delegaciones para operaciones	92.220		
Compras de socorro	34.385		
	357.573		
Superávit de ingresos transferidos a 1972	479.987	837.560	
Contribuciones de los Gobiernos	500 000		
Contribuciones de las Sociedades nacionales de la Cruz Roja	329.354		
Contribuciones de organizaciones y de particulares	5.138		
Otros ingresos	3.068		837.560
		837.560	837.560

Fondos especiales

1. FUNDACIÓN EN FAVOR DEL COMITÉ INTERNACIONAL DE LA CRUZ ROJA

BALANCE EN 31 DE DICIEMBRE DE 1971

ACTIVO		PASIVO	
	Frs.s.		Frs.s.
Títulos, valor nominal		Capital inalienable	1.028.252,52
— Obligaciones suizas (valor en bolsa: Frs.s. 1.002.100,—)	1.015.000,—	Reserva inalienable:	
— Obligaciones en moneda extranjera (valor en bolsa: Frs.s. 184.460,—)	172.410,—	— Saldo del ejercicio anterior	182.461,20
Banco Nacional Suizo, Ginebra	54.047,97	— Asignación estatutaria según los resultados del ejercicio de 1971	7.121,90
Deudores:		Total de fondos propios	1.217.835,62
— Administración Federal de Contribuciones, Berna, impuesto anticipado por recuperar	10.912,50	Comité Internacional de la Cruz Roja, Ginebra, cuenta corriente	36.822,10
— Gobierno Federal Alemán, impuesto directo por recuperar	1.833,50		
Activo transitorio	453,75		
	<u>1.254.657,72</u>		<u>1.254.657,72</u>

CUENTA DE RESULTADOS DEL EJERCICIO DE 1971

GASTOS	Frs.s.	INGRESOS	Frs.s.
Derechos de custodia y gastos bancarios	587,60	Renta de títulos	48.696,80
Honorarios de revisión	485,—		
Gastos varios	145,—		
	<u>1.217,60</u>		
Asignación estatutaria para la reserva inalienable, de acuerdo con las disposiciones del artículo 8 de los estatutos: 15% del resultado arriba mencionado	7.121,90		
Asignación estatutaria al CICR, de acuerdo con las disposiciones del artículo 7 de los estatutos, correspondiente al resultado del ejercicio deducida la asignación estatutaria para la reserva inalienable	40.357,30		
	<u>48.696,80</u>		<u>48.696,80</u>

2. FONDO AUGUSTA

BALANCE EN 31 DE DICIEMBRE DE 1971

ACTIVO		PASIVO	
	Frs.s.		Frs.s.
Títulos (obligaciones de fondos públicos suizos y otros) . . .	84.000,—	Capital inalienable	100.000,—
Otros títulos suizos	23.945,45	Reserva para fluctuaciones de cambio	15.207,25
	<u>107.945,45</u>		
Menos: Asignación para fluctuaciones de cambio (contrapartida de activo)	<u>1.725,45</u>	Total de fondos propios	115.207,25
		C.I.C.R.	
Total de los títulos por su valor en bolsa	106.220,—	— Fondo de la Medalla Florencia Nightingale, cuenta corriente	2.596,50
Bancos	12.691,35	— Acreedor (asignación a la Cruz Roja de la República de Viet-Nam sin retirar todavía)	2.000,—
Administración Federal de Contribuciones, Berna, impuesto anticipado por recuperar . . .	892,40		4.596,50
	<u><u>119.803,75</u></u>		<u><u>119.803,75</u></u>

CUENTA DE RESULTADOS DEL EJERCICIO DE 1971

INGRESOS

	Frs.s.
Rentas de títulos	2.972,—
Intereses bancarios	2,70
	<u>2.974,70</u>

GASTOS

Honorarios de revisión	300,—
Derechos de custodia y gastos bancarios	78,20
	<u>378,20</u>

RESULTADO

Superávit de los ingresos en relación con los gastos en el ejercicio de 1971, atribuido al Fondo de la Medalla Florencia Nightingale, según resolución VI de la XXI Conferencia Internacional de la Cruz Roja en 1969 en Estambul	<u>2.596,50</u>
--	------------------------

3. FONDO DE LA MEDALLA FLORENCE NIGHTINGALE

BALANCE EN 31 DE DICIEMBRE DE 1971

ACTIVO		PASIVO		
	Frs.s.		Frs.s.	Frs.s.
Títulos de fondos públicos suizos (valor en bolsa: Frs. 30.720,—)	32.000,—	Capital		25.000,—
Banco Nacional Suizo, Ginebra	12.298,40	Reserva:		
Administración Federal de Contribuciones, Berna, impuesto anticipado por recuperar	288,—	— Superávit transferido del ejercicio anterior	27.257,30	
C.I.C.R., Fondo Augusta, cuenta corriente	2.596,50	— Superávit de los gastos en relación con los ingresos correspondiente al año 1971	(5.074,40)	22.182,90
	<u>47.182,90</u>			<u>47.182,90</u>

CUENTA DE RESULTADOS DEL EJERCICIO DE 1971

INGRESOS

	Frs.s
Rentas de títulos	960,—
Asignación del superávit en 31 de diciembre de 1971 de la cuenta de resultados del Fondo Augusta, según resolución N.º VI de la XXI Conferencia Internacional de la Cruz Roja en Estambul	2.596,50
Ingresos varios	104,60
	<u>3.661,10</u>

GASTOS

Derechos de custodia	17,—
Gastos de impresión	1.386,—
Compra de medallas	6.105,50
Cuño de medallas	927,—
Honorarios de verificación	300,—
	<u>8.735,50</u>

RESULTADO

Superávit de los gastos en relación con los ingresos para el ejercicio de 1971	<u>5.074,40</u>
--	-----------------

4. FONDO CLARE R. BENEDICT

BALANCE EN 31 DE DICIEMBRE DE 1971

(expresado en dólares EE.UU. y establecido antes de la distribución de los resultados)

ACTIVO		PASIVO	
	\$		\$
Títulos en cartera	1.051.610,83	Capital	1.000.000,—
(Valor en bolsa 1.103.307,—)		Reserva para fluctuaciones de cambio en la cartera de títulos	71.422.80
Banco	96.570,74	Cuenta de resultados :	
		Sueldo transferido del ejercicio anterior	20.665,70
		Superávit neto de los ingresos de 1971	56.093,07
	<u>1.148.181,57</u>		<u>76.758,77</u>
			<u>1.148.181,57</u>

CUENTA DE RESULTADOS DEL EJERCICIO DE 1971

INGRESOS

	\$
Renta de los títulos	57.134,57
Intereses bancarios	3.513,92
Beneficio contable por ventas de títulos	30.906,38
	<u>91.554,87</u>

GASTOS

	\$
Derechos de custodia, honorarios y otros gastos administrativos	4.555,42
Asignación, con cargo al beneficio contable por ventas de títulos, con destino a la cuenta de « Reserva para fluctuaciones de cambio ».	30.906,38
	<u>35.461,80</u>

RESULTADO

Superávit de los ingresos en relación con los gastos para el ejercicio de 1971	<u>56.093,07</u>
--	------------------

SOCIÉTÉ FIDUCIAIRE ROMANDE OFOR S.A., GENÈVE

COMITE INTERNATIONAL DE LA CROIX- ROUGE

G e n è v e

R A P P O R T

relatif à la vérification des comptes annuels
arrêtés au 31 décembre 1971

En notre qualité d'organe de contrôle du Comité International de la Croix-Rouge, Genève, nous avons vérifié les comptes annuels arrêtés au 31 décembre 1971.

Nous avons constaté ce qui suit:

- le bilan et le compte de résultat concordent avec la comptabilité,
- les comptes sont tenus avec exactitude,
- les comptes reproduits ci-après, dont les notes 1 à 5 font partie intégrante, reflètent bien la situation financière du Comité International de la Croix-Rouge au 31 décembre 1971 et le résultat de ses opérations pour l'exercice en question.

Sur la base de notre examen, nous proposons d'approuver les comptes qui vous sont soumis.

Genève, le 25 février 1972

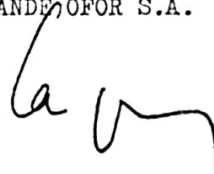
SOCIETE FIDUCIAIRE ROMANDE OFOR S.A.

Annexes:

Bilan au 31 décembre 1971

Compte de résultat pour
l'exercice 1971

Notes relatives au bilan
au 31 décembre 1971



SOCIÉTÉ FIDUCIAIRE ROMANDE OFOR S.A., GENÈVE

COMITE INTERNATIONAL DE LA CROIX-ROUGE

G e n è v e

NOTES RELATIVES AU BILAN AU 31 DECEMBRE 1971

=====

	Fr.	Fr.
<u>Note 1</u> <u>Titres</u>		<u>3.477.766,35</u>
La valeur comptable du portefeuille-titres se détermine comme suit:		
Valeur d'acquisition		3.850.758,50
<u>Moins:</u>		
Provision pour fluctuations de cours affectée à un dossier particulier	45.600.--	
Provision générale pour fluctuations de cours	<u>327.392,15</u>	<u>372.992,15</u>
<u>Portefeuille-titres, à la valeur comptable, selon bilan</u>		<u>3.477.766,35</u>
		=====

La valeur boursière de ces mêmes titres à fin décembre 1971 s'élève en chiffre rond à Fr. 3.675.000.-- laissant subsister une réserve latente de Fr. 197.000.--.

Nous précisons en outre qu'une importante partie de ces titres (à la valeur boursière et en chiffre rond Fr. 3.308.000.--) a été nantie en faveur d'une banque, pour un crédit accordé de Fr. 2.000.000.--, utilisé, au 31 décembre 1971, à concurrence de Fr. 997.528,50.

<u>Note 2</u>	<u>Frais d'actions couverts par avances spéciales (actif)</u>	<u>Fr. 10.000.000.--</u>
	<u>Dette à terme (passif)</u>	<u>Fr. 10.000.000.--</u>

Il est prévu que l'avance de la Confédération Suisse de Fr. 10.000.000.-- puisse être transformée en subvention dans le sens du message du Conseil Fédéral Suisse à l'Assemblée fédérale concernant les contributions allouées par la Confédération au

SOCIÉTÉ FIDUCIAIRE ROMANDE OFOR S.A., GENÈVE

Comité International de la Croix-Rouge du 8 septembre 1971, chapitre IV, chiffre 2.
L'arrêté fédéral y relatif doit encore être soumis à l'approbation du Conseil National.

Cette avance ainsi transformée devra être utilisée pour amortir intégralement le poste actif "Frais d'actions couverts par avances spéciales" de même montant.

Note 3 Fonds pour actions de secours à disposition Fr. 805.570,48

Le "Fonds pour actions de secours à disposition" a, entre autres, été crédité du produit intégral de la collecte nationale de 1971 de Fr. 785.010,60, sans aucune déduction pour frais généraux.

Note 4 Réserve générale Fr. 644.498,71

Le mouvement de la "Réserve générale" intervenu au cours de l'exercice 1971 est le suivant:

Solde au 1er janvier 1971 Fr. 5.644.498,71

Utilisation du solde du don extraordinaire de la
Confédération Suisse de 1970 de Fr. 8.000.000.--
crédité en 1970 à la Réserve générale, pour couvrir
les charges permanentes de l'exercice 1971

" 5.000.000.--

Solde au 31 décembre 1971, selon bilan

Fr. 644.498,71
=====

Note 5 Réserve spéciale Fr. 2.910.461,04

Mise en réserve d'une partie du don extraordinaire
du gouvernement des Etats-Unis, destinée à assurer
la couverture partielle des dépenses pour 1972

Fr. 2.500.000.--

Affectation des "Dons et legs non assignés"

" 410.461,04

Total au 31 décembre 1971, selon bilan

Fr. 2.910.461,04
=====
